

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Dérmentelen leveleket csak ismert kezűl fogadjunk el.

Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjazás szerinti.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap utáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Table with subscription rates: Helyben házhoz hordva; Egész évre 12 frt; Fél évre 6 frt; Negyed évre 3 frt; Egy hóra 1 frt.

Videkre postán küldve:

Table with subscription rates: Egész évre 14 frt - kr.; Fél évre 7 frt - kr.; Negyed évre 3 frt 50 kr.; Egy hóra 1 frt 20 kr.

Hirdetések helyben árszandék.

Meghívó.

Az országgyűlés munkásságát rövid idő alatt befejezi; az új képviselőválasztás kérdése ezzel napirendre kerül és szükségessé teszi azt, hogy az aradmegyei szabadalvú párt elnökait megtegye; e végből tisztelettel felkérjük a párt minden tagja, miszerint a f. hó 24-én d. u. 5 órakor a "Fehér-Kereszt" szálló nagytermében megtartandó értekezletre megjelenni sziveskedjék.

Aradmegyei szabadalvú párt elnöksége:
Vásárhelyi Béla. Végh Aurél.

Vége a korteskedésnek.

Arad, ápril 23.

Az országgyűlési választásoknál elkövetett visszaélések megszüntetése tárgyában a miniszterelnök által a képviselőház elé terjesztett törvényjavaslat beteljesítésével ismét egy oly két-ülvényes fog az ellenzék kezéből kihullani. melyet míg egyrészt a választások idején a maga javára a legelőnyösebb mértékben felhasználni el nem mulasztott, addig a választások befejezése után a többségben levő kormány párt létjogának örökös támadására használt fel azt állítván, hogy a kortesfogások, vesztegetések ezer nevének alkalmazása nélkül az uralmat bíró többség törpe minoritássá lett volna, s mint ilyen egyáltalán nem tarthat igényt arra, hogy az önmagát megnevezve nyilatkozhassék, vagy hogy munkálkodását ennek a javára értékesíteni törekedjék.

A jelzett törvényjavaslat benyújtása már most felnyithatja szeméit az eddig vakon tévelygőknek, kik megértetik a törvényjavaslatból, hogy ennek nem lehet egyéb célja, mint a választások tisztaságát biztosítani az által, hogy az ellene vétkezők szigorúan bünhődjenek, tartozzanak bár az illetők a politikai pártok bármelyikéhez, mert a törvény törvény a haza minden

polgárára nézve s annak meg nem tartása, kijátszása egykél mint másikkál okvetlen maga után vonandja a törvényben kikötött megtorlásokat.

Eddig vádolta az ellenzék a kormány pártot, hogy győzelmét a választások félre vezetése, megfélemlítés, etetés-ítás, megvesztegetés, s ki tudná miféle eszközökkel erőszakolta ki, no hát e javaslat elég világosan mutatja, hogy a kormány nem fél a választások eredményétől akkor sem, ha e visszaéléseknek szentesített törvény által fog gát emeltetni. Bünhődni fog a választó, ha a törvény által tiltott cselekményen kaphat, mert büne mérvéhez képest elvesztheti választói jogát kisebb-hosszabb időre, sőt egész életére is, bünhődni az egész kerület, ha a visszaélések nagy terjedelemben követnének el, de bünhődni fog maga a képviselő is, és pedig kisebb mértékben, bár azért elég súlyosan, ha megválasztatása az ő hibáján kívül törvényellenesen eszközöltetett, vagy nagyon is érzékenyen, ha bűnös közrejátszása kiderül.

Ez röviden vejele annak a javaslatnak, mit Tisza miniszterelnök a képviselőház elé tegnap benyújtott, s melyről nincs ember, ki állíthatná, hogy egyes pártok javára, előnyére céloztatott volna.

A javaslatnak törvényre emelkedésétől a szabadalvú vagy kormány párt tagjai tartanak legkevésbé, a terített asztalok, tele hordók nagyjában eddig is az ellenzék kortes fogverei voltak, a kormány párt tagjai birtokosok, honoráriumok, kereskedők csak nem oly könnyen adják oda lelkiismeretük meggyőződését egy vacsoráért, egy ital bort, mint a másik pártok alsóbb osztályú választói, s ezeknek érdeke jövőre is az ország békés munkálkodására van irányozva, az ez irányt képviselő pártnak a visszaélések korlátozása mellett is hivi fognak maradni, s ha az ellenzék az általa erőszakolt javaslat eredményei elé megnyugvással tekint, ennek örvéndeni fogunk, mert csak így remélhetjük, hogy a tör-

vény tisztelve, szándoka elősegítve, az országgyűlés bíráló bizottsága pedig az erkölcsstelen visszaélések megtorlása alól mentve lesz.

De e javaslatnak egy más - a családok anyagi jólétébe messze benyúló - üdvös eredménye is lesz azáltal, hogy sok képviselőjelölt fog tartózkodni, vagyonát a vesztegetésekre fecsérelni, magát adósságokba keverni, s családját a tönknek kitenni csupán azért, hogy neve a jelöltek nevei közt szerepelhessen. Hogy pedig a törvény e tekintetben is üdvös kihátással leendő, arról nagyon meg vagyunk győződve. Az arra hivatott tekintélyek korteskedés-vesztegetés s anyagi áldozatok nélkül is be fognak a nemzet képviselő házába jutni, a kik pedig nem odaválók, legalább tartózkodni fognak a czéltalan és hiábavaló anyagi áldozatok meghozatalától.

Szóval mi a visszaélések megszüntetését célzó javaslatról a legjobb eredményeket várjuk; ám várják ugyan a tuloldalon is. K.

Magyar állami pénzügyek. Magyarország pénzügyi fedezésére kibocsátott papírpénz a Rothschild hitelintézet csoport által eszközölt szabadkézbe való eladás után folyton emelkedő árfolyamon kel. Az 5%-os magyar papírpénz vételére vonatkozólag a Creditanstalt s a magyar hitelbank rendes elnökei részéről Ausztriából s a külföldi érkező, továbbá a Rothschild-csoporttal szövetségben álló külföldi bankintézetek által adott megbízásokon kívül a magyar tőkepiénzesek, fővárosi és vidéki tsakarékpénztárak, valamint a magyar vidéki közönség is általában oly jelentékeny összegeket vásároltak s vontaek el a forgalomból, hogy ez által a magyar állampapírok árfolyamának állandóságára nézve becses garantiát nyújtottak.

A további 32 millió kibocsátásánál, mire nézve Tisza Kálmán miniszterelnök mint pénzügyminiszter a parlament engedélyt kéri, nagy előnye lesz annak, hogy a belső pénzpiac vételképessége már jobblett az által, hogy a

hazai megtakarított tőkék practicusabban szervezett versenye a közvélemény, illetve az egész ország sajtójának közreműködése mellett Magyarországot az előítéletektől és a külföldi tőkék igénybe vételétől mindinkább függetlenné teszi. Az ez által éppen ily igen komoly időkben a külföldi piacokkal szemben szolgáltatott bizonyítéknak, hogy t. i. Magyarország ha kell, megrendkívül nagy pénzügyiségre nézve is teljesen saját erejéből és nemzeti tőkékészleteiből a véderőnek Európában mindenütt fokozott minden követelményei nek eleget tenni képes, - lett közvetlen következménye az, hogy éppen jelenleg a külföldön, különösen Németországban, Belgiumban és Schweizban folyton emelkedő árfolyamon, gyakran osztrák értékpapírokért való csere útján is magyar állampapírok vásároltaknak. Ehhez járul, hogy annak lassan-lassan érvényesülő felismerése folytán, miszerint a magyar állami pénzügyek legalább is ép oly jók, mint a monarchia másik államának pénzügyei: a kül- és belföldi vevők mindinkább meggyőződnek arról, hogy magyar állampapírok vételénél a tőkényereség minimuma 8 száz. körüli s így az osztrák és magyar állampapírok árfolyama közt létező különbség ottlan és semmi módon sem igazolható.

Országgyűlés. A képviselőház pénteki ülését előterjesztések, jelentések és törvényjavaslatok bemutatása vette igénybe. Matyuska Péter az igazságügyi bizottság részéről két jelentést terjesztett be, melyek a keddi ülésben fognak tárgyalatni.

Tisza miniszterelnök - mint táviratilag már jeleztük, - két fontos törvényjavaslatot terjesztett be. Az egyik az országgyűlési választásoknál elkövetett nagyobb visszaélések eseteiben teendő intézkedésekről, a másik a pénztári hiányok kiegészítéséről szól.

A választásoknál elkövetett visszaélésekről szóló törvényjavaslat teljes szövegében a következő:

hogy az "Athenaeum" című lap, ha még magán, vagy nyilvános könyvtárakban, itt-ott található, legfeljebb az alfája tetejéig, de a fellegekig már szárnyalva fel nem jutható poemáit megőrizte.

Az aradi magyar színház első éve.

Az "Aradi Közlöny" eredeti tárczája. A 47-iki őszi országos vásár nevezetes mozzanatát képez Arad város műveltségének történetében. A Kőrösy és Károlyi magyar színtársulat ez alkalommal, - mint előleges színi jelentésében monda, "átutazóban" lévén, néhány előadást tartott a szerény házak közé besorított Thalia csarnokában. Nagyon különösen jellemző az arad utazóban Arad város műveltségére. Mert ez a művészet mosakodása, mentegedőzése, a mint hogy még ma is, ha Thaliának egy pár papját széthajítja a fatum, rendszeren avval akarunk, itt-ott, képességüknek méltatlan helyen, közönséget toborzani, hogy elmondják a maguk igazolására, miszerint mindez különös véletlen a sorstól, részükre, meg úgy kisse a művészet megalázása.

Legyen szabad ilyenformán a Kőrösy Károly igazolására elmondani még azt is, hogy sem az Arad városától reméltet műpártolás, sem ama remény, hogy így vásár idején a környék magyarsága szép contingens szolgáltat majd a színháznak is, (a mely reménykedésnek lehetett is egy kevés alapja,) hanem főleg az, mondjuk: kényszerítet, mert Gyulán és Csabán a csonka színi saion véget ért s Nagyvárad meg egy holnapig csakvalj számára. A Kőrösy társulata hozta a deszkákra Aradon az első magyar szót, még pedig viszonylag oly kedvezően, hogy Kreibach német színigazgató ur, ki felváltva Szebenben és Aradon, kitűnőnek ismert társulatával játszott, csak úgy törte kezét-lábát. Mondhatjuk a Kőrösy társulatának jó része volt abban, hogy a magyar Muza oly kedves otthonot talált nemcsakára.

És e helyen különösen meg kell jegyez-nem, hogy Csernovics Péter, a magyar Thaliának oly lelkes pártolója, nem állott egyedül, mikor a színházat bérbe vette, s inkább granáriumnak kívánta átalakítani, sem hogy a német szó sértés fülét, a mi lapunk mult évi folyamán 92-ik számában a Degré Alajos tollából oly érdekesen le

1. §. Ha az országgyűlési képviselő választása ellen beadott kérvény tárgyalásának folyamán a képviselőház bíráló bizottsága által elrendelt vizsgálat kétségtelemné teszi, hogy az 1878. V. t.-c. 185 és 186 §-ba ütköző vesztegetés, vagy pedig fenyegetés, avagy nemzetiség, osztály vagy hitfelekezeti elleni igazgató által való megfélemlítés követeltet el: ha e miatt a képviselőválasztás megsemmisítettik, kimondható, hogy azon választók, a kikre behozonyult, hogy magukat megvesztegetettni engedték, vagy a fentebb említett fenyegetés, vagy megfélemlítés által a választás eredményére jogtalan befolyást gyakoroltak, a megsemmisített választást követő új választásnál képviselőválasztási jogukat nem gyakorolhatják; sőt súlyosabb esetekben a választói jog gyakorlatának ezen felfüggesztése a legközelebbi általános képviselőválasztásra, és az addig esetleg közbessző időközi választásokra is kiterjeszhető.

2. §. Az 1. §. eseteiben, a mennyiben az ott megjelölt vesztegetést, fenyegetést vagy megfélemlítést maga a képviselő vagy más valaki az ő megbízásából avagy tudtával és beleegyezésével követte el: a választás megsemmisítése esetében kimondható, hogy az ily jelölt a megsemmisített választást követő új választásnál meg nem választható, sőt súlyosabb esetekben ezen következmény a legközelebbi általános képviselőválasztásokra és az azt megelőző időközi választásokra is - és pedig csak az illető választókerületre, vagy az ország valamennyi választó kerületére való joghatállyal kiterjeszhető. Azon esetben ha az ünkik ki, hogy az említett vesztegetéseket a meg nem választott jelölt vagy jelöltek is elköveték, ezen kirekesztés reájuk is kiterjeszhető.

3. §. Ha valamely választókerületben a választók megvesztegethető volta igen széles körben behozonyult s különösen, ha az ott ismételtlen fordult elő, a választás megsemmisítése esetében kimondható, hogy azon országgyűlés tartamára a választókerületnek képviselőválasztási joga felfüggesztetik.

4. §. Az 1. §-ban említett következmény kimondása felett a képviselőház bíráló bizottsága a választás megsemmisítését tárgyozó ítélettel egyidejűleg végérvényesen határoz és határozatát a képviselőháznak bejelenti.

A határozat a képviselőház elnöke után az illető törvényhatóságnak, a választók névjegyzékébe leendő bevezetés végett megküldetik.

5. §. A 2. és 3. §-okban említett következmény kimondása iránt a képviselőház azon bíráló bizottsága, mely a választás megsemmisítését tárgyozó ítéletet hozta, a képviselőház elé véleményes jelentést terjeszt.

E tárgyban a képviselőház legalább három nap közbetűtével kiütendő ülésében, a bíráló bizottság előadójának esetleg a

volt írva, - már ekkor vele tartott egy kis darab közvélemény.

Es az a kis táborát a magyar Thalia híveinek a Kőrösy társulata teremtette, melynek tagjai valának Kőrösy Károly a színpadon is, az életben kedélyes apa, kinek majdhogy családjaól nem tel ki a társulat. Mindazonáltal csak három Kőrösy leány járt színi az alkalommal az aradi színpadon. Kőrösy Berta, kitűnő comica, Kőrösy Mimi később Krasznai Mihályné, majd Philippovicsné, szintén kedvezőre a közönségnek, mint operette primadonna és naiv szerepekben egyaránt. Kőrösy Agnes, később Bokorné a társalgási szendvéket alakította. A férfiak közül említést érdemelnek Baranyai Péter, az intricus, a ki az előadások végeztével itt is rekedt a mint gáji tanító halt el. Nagy György, apaszínész, Egri Alajos comicus, Nemethy György népszínműnékes, Bérthy János lyrai szerelmes, Komáromy Alajos hős és szerelmes.

E társulat kézzel-lábbal dolgozott, hogy a magyar Thaliának otthon teremtse. A társulat lelke és éltetője Sárosey Gyula, az Arany-trombita hírneves szerzője volt, ki főleg a nemzeti drámát óhajtotta cultiválni. Így került színire Bánk-bán és Gritti, még pedig Komáromy Alajosnál. Mert noha Komáromy alig két éves színész volt és a társulathoz mint második szerelmes szerződöttet, csakhamar érvényesíteni tudta magát, amugy is kedvezőre lévén Sároseynek.

A társulat rövid itt időzése alatt előadták Bánk-bánt, Gritti, mind Komáromival. És e helyen letelek némileg az egyes esetről. Mert noha a Komáromy Alajos élettörténetével, midőn jövő szombaton majd bucsuzóját tartja az aradi színpadon, foglalkozni fogok, szükségesnek látom már itt is elmondani, hogy ő volt az, ki először játszott Bánk-bánt és mint tudjuk e szerepében történő nagyhírű ábrázolásért jutott be az ország első műintézetébe, a nemzeti színházba.

Mint fentebb is említett, Kőrösy törté meg a jeget. Így, mikor aztán a Csernovics pompás csinyje elült, és a magyar Muza tarthatta az aradi színházba bevonulóját, a műpártolók kis serege jól tudta, hogy csak úgy lehet a magyar Thaliának boldogulni, ha a lehető legjobban szervezett társulatot kapja Arad. Így kapta meg aztán 1847. telére a színházat Götsch, a leghíresebb színigazgató, miről szintársulatának névsora is meggyőző

Az "ARADIKÖZLÖNY" tárczája. (Április 24.)

Az én főnökeim.

(Emlékjegyzeteimből.)

- Az "Aradi Közlöny" eredeti tárczája. - Írta: Lauka Gusztáv.

VI.

A magyar tudományos academia szolgálatából kilépre, Császár Ferencnek "Világ" című lapjához lettem, mint újdonság szögödtetve. A szerkesztőség a Sebestyén-utczában volt elhelyezve és három meglehetősen szűk szobából állott, melyek mindannyian az utcára szolgáltak; a szerkesztőség belső munkatársai felett a főfelügyeletet Szentey József meglehetősen nagy bíró műfordító és aesthetikus vezette, a ki nevének ellenére, rideg természete és elzárkózottsága miatt, vajmi kevés rokonszenvet birt kebleinkben maga iránt kelteni. Császár egyike volt a legszebb és legdelibb embereknek. Már ekkor, mint a hétszemélyes tábla tagja, nagy tekintélynek és tiszteletnek örvendett, előkézen, nyjas és szivélyes modorával pedig még azok szeretetét is kiérdemelte, akik íráryával és politikai elveivel nem nagyon rokonszenveztek. Nagy örömet talált abban, ha neve után az is megemlítették, hogy fumei és buccarii patricius consiliarius. Fiuméből házassodott és neje egyike volt a legszebb, de leghidegebb aszszonyoknak. Egy-egy politikai cikkkel ő maga is gyakrabban megjelent a szerkesztőségben, a melyeknek elővasásakor a rideg Szentey egy-egy gunyos mosolyra vonta ajkait. A begombolt ember velünk szóba is alig állott és így a "Világ" című lapot érintő észrevételeit sem közölte, de én már bírtam annyi tapasztaltsággal és belátással, hogy ha másnak nem is, de magamnak megjóslhattam, hogy a szerkesztőséggel egyetemben, ma holnap ki kell vonulnunk a Sebestyén-téri eléggé világos hajlékba, mert a közönség már akkor is értelmesebb és belátóbb volt, s nagyobb kötelességének tartotta volna a

nyomdafestékben gazdag, de másként üres lapot pártfogolni. A lap elhunytát jelzőleg az én "Napfogatkozás" című beszélykém e politikai divatlap utolsó számaiban jelelt meg. A jószívű, de éppen azért talán felette érzékeny Császár Ferenc, e véletlen is lapjára vonatkozó czélzásnak vette, és nekem fájdalmat okozó szavakban adta tudomra, hogy tölem, e magában véve jelentéktelennek látszó gunyt nem érdemelte.

Évek multával Nagy Ignác, ki e vaj lágy és olaj nehéz verseket fabrikáló költonék soha sem volt barátja, sőt azt minden kínálkozó alkalommal kifigurázta, a köztem és pártfogóm között fennálló eléggé meleg összeköttetés és barátságot, egy valóban durra tréfájával végképen szétrombolta.

Az "Aradi Vészlapok" kiadásért és szerkesztéséért, mely az illetőknek csinos segélyösszeget juttatott, az említett város közönsége elismeréséül és hálaül a szerkesztőnek és kiadónak csinos műemléket juttatott egy meglehetősen drága és nagy gondal készített ezüst babékoszoruban. Az ezüst koszoru levelein a munkatársak nevei voltak egyenkint kivésve. Egy ilyen ezüst levelem adták át az örökkévalóságnak az én nevemet is. En azon időben N.-Károlyban, a vidéken töltöttem napjaimat, és csakis a lapokból bírtam tudomással a megemlékezés e drága jelvényéről. Nagy Ignácztól, a kivel folytonos levelezésben állottam, bizonyos napon következő tartalmu levelet kaptam: "Kedves spanyolom! A napokban küldték meg Császár Ferencnek, a főképpen ti általatok kiérdemelt koszorút. A koszoru egyik levelelen ott diszlik a te neved is. E levelek srófra járnak, a többiek már mind reclamáltak az ő leveleiket, még csak a tied van a babériján, melynek törzsére a Császár Ferenc neve van kivésve; figyelmeztetlek, hogy itt az ideje, hogy a téged méltán megillető babérlevelet a számodra te is reclamáljad. stb. hived Nagy Ignác."

En, aki e durva tréfát, meglehet szórazottságból vagy ügytelenségből hirdelen

meg nem értettem, azonnal irtam Császár Ferencnek, legyen szives az én nevemet tartalmazó babérlevelet is leszófolni és nekem megküldeni.

Császár Ferenc, ki kevéssel azelőtt adta ki a "Pesti Napló" tárczájában egyik legjobb novellámat, e felkérésre meglehetősen sértő és nyers hangon válaszolt, s a köztünk addig fennállott jó viszonyt és barátságot megszüntetve és befejezetnek nyilvánította. Nekem most kellett mosolyognom a Nagy Ignác malicziáján és jó emberem hűségén, mikor inkább lett volna okom e nemes szívű ember haragja miatt szomorodni.

Abban az időben, mikor a "Világ" című lap megszűnt, és én ismét a pflaszterre kerültem, nem volt annyira kasza-kapa kerülő mint mostanában. Az irodalmi foglalkozásokban kisse jártas, magyarul tökéletesen író ifjúnak könnyebb volt alkalmazást kapni a lapoknál. Különösen az újdonsági rovat vezetésére, vagy a korrektúra vitelére alkalmas emberek könnyebben jutottak a szerkesztőségbe havi 10-15 frt fizetéshez. Az élet és ruházat olcsóbb volt, az irodalom lesi puskásai pedig hárman is kényelmesen megfértek egy szobában. Garay János által a következő felében a színi kritika vezetésére felhiva, két kónapon keresztűl Lakner Sándornál, a Bajza József soha meg nem magyarázható s legfeljebb általa indokolható, versírő kegyenczenél állásoltam el magamat, ellátást pedig Bellah Józsefnél kaptam, ki különösen pártfogolta az irodalmat és írókat, és örömet talált abban, ha érettek valamit tehetett. Ha néhány forintra volt szükségem, azt a szamaritanus szívi Lisznyai Kálmán, soha meg nem adom fejbébe, szivesen előlegezte. Busulunk lehetetlen volt, mert a szegény jó Kálmusnak az is ambítiói közé tartozott, hogy író barátait estéknint jó besoroztassa.

Lakner Sándor valóságos puritán és erkölcsös életet élt, s talán ez lehetett oka, hogy egy egész negyedszázaddal halt meg előbb nálunknál. Mint embert mindenki meg-sajnálta, munkái csak annyiban élték túl,



## UJ FUSZER-UZLET MEGNYITAS.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy a helybeli piacon fennálló Wechsler- és Nagy-czégből barátságilag történt megegyezés folytán kiléptem és törvényszéki bejegyzett

# NAGY FARKAS

özég alatt

helyben, főtér 20. szám alatt (arena-épület)

a „három oroszán”-hoz címzett

fűszer-, festék- és gyarmat-áru kereskedést

nyitottam, a hol is a legjobb minőségű áruk a legutányosabb árakon kaphatók.

Miután főtörökvésem odairányul, hogy a n. é. közönség becses igényeinek minden tekintetben megfelelhessenek, b. torko'om egyszersmind árjegyzéseimet alant felsorolni és ajánlom üzletemet a tisztelt közönség hathatos párfogásába.

Melyel maradtam

kiváló tisztelettel

**Nagy Farkas.**

265-4\*

## ÁRJEGYZÉK.

	frt	kr.		frt	kr.
Cukor legfinomabb . . . . . 1 kiló	—	39	Rizs Glacé legfinomabb . . . . . 1 kiló	—	30
„ finom . . . . . 1 „	—	37	„ középfinom. . . . . 1 „	—	20
„ koczka . . . . . 1 „	—	40	Mandula pougliai . . . . . 1 „	1	30
Kávé Jamaika legfinomabb . 1 „	2	—	Mazsola szőlő . . . . . 1 „	—	68
„ Cuba . . . . . 1 „	1	90	Milly gyertya I. r. bécsi súly. 1 csom	—	40
„ Ceylon finom . . . . . 1 „	1	70	„ „ I. r. vám súly. 1 „	—	38
„ gyöngy legfinomabb . 1 „	2	—	Petroleum valódi amerikai 1 liter.	—	18
„ „ középfinom . 1 „	1	80			

## BETTELHEIM ADOLF

könyv-, papir-, írószér- és képereskedő,

Aradon, Szabadságtér 13. szám, Tedeschy-féle házban.

Mindenemű iskolai könyvekből, papir-, író- és rajzszerkekből, festékek és egyéb tan-szerkekből nagy raktár. Ugyanitt a legújabbban megjelent regények és egyéb olvasmányok megrendelhetők.

Páratlan nagy választéku kép- és tükörraktár, a közönséges aranyrámástól kezdve a legfinomabb diófából készült aranyrámásig, melyek a legszebb kiállítású táj-, ideál- és más festményeket ábrázolnak, havontai részletfizetésre is eladatnak. 180-7\*

Mindenemű képes és más naptárak, imakönyvek jutányos árban kaphatók.

### Fontos

279-16

Építőurak, építészek és építőmestereknek, szabadalmazott vasútközi szerkezetű ablakaim.

beműködő ócska előállítató, építő SZABADALMAZOTT AJTÓIM egy mába felt fordulat erővel rendel, melyeknél évek után becsúszással átlató basadok elő nem fordulhatnak és a szerkezet is sokkal tartósabb, mint az eddigieké. Mintabünyök és ajtók vasalva megtekinthetők teleponon.

Régi kivüire nyíló ablakok a fenti rendszerre jutányos ár mellett átváltoztathatók.

**TESCHAUER VINCZE**

Budapest, V. ker., Lipót-kört 8-10., építőasztalos.

### Lábak kezek helyett.

Aradon, a buzatéren felállított díszes sátorban csak rövid ideig látható a világhírű, mindenütt nagy feltűnést keltett

### Augustina Signora,

ki kezek nélkül születvén, lábaival bimez, köt, varr, horgol, ír, rajzol, fest, eszik, iszik és zenél részére készített hegedűn; azonfelül mindenféle más munkálatokat végez lábaival, mit sokan kezeikkel sem képesek teljesíteni — A természet, mely sokszor tapasztalható különös szeszé-nyeivel, e leányt sem kezeket sem karokat nem adott, az által pótolja helyre e hibát, hogy apró lábainak rendkívüli ügyességet adott, ugy hogy ezekkel csaknem minden képes tenni, mit mások kezeikkel. 311.-2.2.

Látható d. e. 9 órától esti 9 óráig.

Bemeneti díj 20 kr. Gyermeknek 10 kr.

**CACAO**  
és  
**CHOCOLADE**

**VICTOR**



**SCHMIDT & SÖHNE**

melyek az első bécsi konyhaművészeti kiállításán a legmagasabb díjjal, a kitüntetési oklevéllel lettek megjutalmazva, csak hatóságilag beiktatott végjegyük és czégünk alatt valódiak. Kapható minden hírneves kereskedő urnál és csemegekereskedőnél, Aradon

**ELIAS ARMIN urnál.**

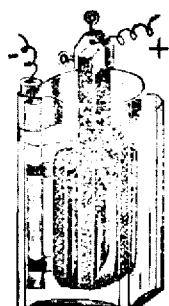
Vidékre postai utánvétellel küldetnek szét

**Victor Schmidt & Söhne,**

cs. kir. orsz. enged. gyárosok.

Gyár és központi szétküldési hely: Bécs, V. Alleegasse, Nr. 48. (a déli vasút mellett.)

## REISZ OTTÓ



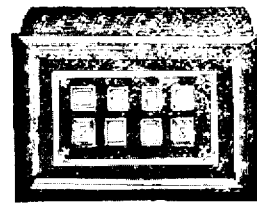
araditárvirda-építő intézete és műmechanikai műhelye

ARADON,

Deák Ferencz- (uri-) utca 39. sz. a.

Ajánlja magát VILLAGOS HÁZI TÁVIRDAK berendezésére

fogadók, gyárak tűzoltó-állomások és magánházak részére.



Villamos világítás, villámhárítók beszélő csövek, legújabb szerkezetű telefonok, villam-indító gépek, fizikai, matematikai szerek.



mechanikai szerkezetek,

valamint minden e szakba vágó munkáknak jótállás mellett, a legjutányosabb áron való elkészítésére.



Javítások gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

## FIGYELEM!

A legolcsóbb előállítási áron eladok:

selyem paplanokat . . . . . 10—30 frtig,  
matraczokat . . . . . 5—40 „

Továbbá a legolcsóbb gyári áron eladok:

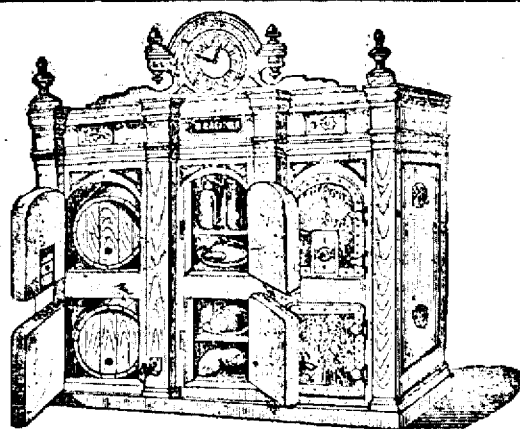
gyermekkocsikat . . . . . 5—50 irtig,  
gyermekvaságyakat . . . . . 10—40 „  
nagy vaságyakat . . . . . 5 frt 50 kr.—30 „  
rugany matraczokat . . . . . 10—20 „  
mosdó asztalokat . . . . . 5 „  
összerakható ágyakat ruganymatraczozal . . . . . 28 frtig

**Weisz József,**

307 1—4.

Szabadságtér 17. sz. a régi városháza közelében.

## FIGYELEM!



**Kenderesy László<sup>né</sup>**

épület-, butor- és jégsekreány-készítő,  
Kossuth-utca 65-ik szám.

Ajánlja magát minden az asztalos-szakba vágó munkák elkészítésére, nevezetesen: épület-, butor-, bolt-berendezések, konyhaeszközök, faszínre festett és politurhoz hasonló fényű lakirozott szobabutorokra, valamint a legújabb szerkezetű

**sör- és hushűtő jégsekreányekre,**

melyek czélszerűség- és olcsóságuknál fogva nagy kelendőségnek örvendenek. Ugy továbbá 159—0.12

butorok javítását és politurozását

gyorsan és pontosan eszközölni igen előnyös feltételek mellett, amennyiben negyedév-, félév-, sőt egyévi részletfizetésre is eszközölöm.

Házi raktáromban kész festett szobabutorok és konyhaeszközök nagy választékban kaphatók szintén részletfizetésre is.

Megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesít a legolcsóbb árak mellett.

Kiváló tisztelettel  
**KENDERESY LÁSZLÓ<sup>NÉ</sup>.**

En alólított egész készséggel kijelentem, hogy Kenderesy László ur által részemre készített sörhűtő, ugy czélszerűség, valamint teljes kiállítás és csin tekintetben legkiválóbb szakértői igényeket is teljesen kielégíti. Olcsóság tekintetében pedig még a bécsi és budapesti készítményeket is felülmúlja, miért en ötöt Arad város és vidéke közönségének mint szakértő, a legmelegebben ajánlom.

**Hamedli Ferencz,**

Alapítatoff 1869.

**Budapesti bankkegyesület részvénytársaság.**

Alapítatoff 1869.

**Befizetett alaptőke 1.000.000 forint.**

A budapesti bankkegyesület részvénytársaság igazgatósága tisztelettel tudatja, hogy Arad város, Arad és vidéke, Temes-, Torontál-, Krassó-, Csanád- és Békésmegyére nézve

a főügynökséget átadta **Szántó A.** urnak.

Elárusit mindennemű sorsjegyeket és mindennemű állampapirokat.

Vidéki megrendelések kellő előleg beküldése mellett főügynökségünk által készséggel teljesítetnek.

155-6.10

**Az igazgatóság.**

**Irodám** a t. közönség kényelmére naponta reggel 8 órától esti 7 óráig nyitva van. Ajánlatok élet-, baleset-, tűz- és jégbizosításokra nézve is a legkedvezőbb feltételek mellett elfogadtatnak.

Mély tisztelettel

**SZÁNTÓ A.** a „Budapesti bankkegyesület részvénytársaság” és „Magyar-Francia biztosító részvénytársaság” főügynöke.

Iroda: Szabadságtér 12. sz. (vaskapu-épület) Aradon.

Ezennel tudatjuk a t. cz. közönséggel, hogy

# amerikai tölgyfa parquettáinkat

Arad és vidéke részére

## REINHART FÜLÖP

 butorgyáros Szabadságtér 20-ik szám alatti raktárában  
**BIZOMÁNYBA**

helyeztük el, hol megrendelések parquettákra elfogadtatnak, valamint azok lerakása helyben és vidéken legjutányosabban eszközöltetik.  
Zimbró (Aradmegye) 1887. április 1-én.

Zimbró uradalom igazgatósága.

285-3.3

Kedvező alkalom olcsó bevásárlásra.

Üzletáthelyezés végett

jelenlegi

## férfi divat üzletemben

levő tárgyakat

## májushó elsejéig

hatalatlan olcsó áron kiárusítom.

Kiváló tisztelettel:

# Török Gergely,

Aradon, főtér, „az arany emberhez.”

Kedvező alkalom olcsó bevásárlásra.

Hatalatlan olcsó árak.

Hatalatlan olcsó árak.

## Neuwirth Mór áruháza Aradon,

SZABADSÁGTÉR,

„a szép menyasszonyhoz!”

Raktár mindenféle rumburgi, holländi és irrländi creasz-vászon

1/4 3/4 1/2 és 1 1/4 szélességben.

### CHIFFONOK

a legjobb gyártmány.

Oxford, sefirek. fehér és színes grädlig; mindenféle

### ASZTALNEMÜ

fehér és színes.

### Ruhaszövetek,

elsőrangú francia és angol gyárosok gyártmányai.

Fekete terno, alapin. cachemir.

### Selyem-szövetek,

színes selyem-díszek és bársztyók.

Nagy raktár

jutteszövet és függönyökben,

### szőnyegekben

és paplanokban.

Női- és férfi kész

### f e h é r n e m ü.

Fehér és színes

### ZSEBKENDÖK.

Divat rövidáru

és

mindennemű szabó-kellékek.

### INGEK,

gallérok, kézelők, nyakkendők.

— Miederek. —

Valódi cosmanosi eretonok, satenok és vollek.

281-3.3

Fehér pique és zsinór parketok.

Dioserő oklevél 1877.



## CSÓTY NÁNDOR,

épület- és díszmű-bádogos, horgany-dombormű készítő,  
Aradon, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle ház.



Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani, hogy minden szakmába vágó munkákat a legjobban és legjutányosabban készítek, u. m.:

### épület fedését, párkányzást és díszítést,

saját verőmű, (Falwerk) által készített

### horgany-dombormű díszítményeket,

(gestangte Ornamente,)

körpárkány (galleriák), akretoriák, palmették, rosetták, a legnehezebb rajzminták után, — padlás-ablakok, kímászok, csatornák, csövek, closettek és vízvezeték-berendezéseket.

TISZTA és FÉNYEZETT BÁDOGÁRUK, u. m. karnak, vedrek, stb.

Mindennemű

fürdőeszközök, zuhanyfürdő kádakkal, fűtőssel, VÁRY ANÉK. ÚJ.

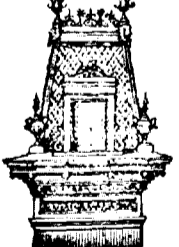
A nyári idényre jégszekrényeket a legújabb modorban, jutányos ár mellett.

Mindennemű javítások elvállaltatnak.

219 8-8.

Tisztelettel

Csóty Nándor.



## SCHERHAG I., ARAD,

mű- és kereskedelmi kertész.

Üzlethelyiség: főtér, minorita-kolostor. Kertészete: Orczy-utca 27-ik szám alatt.

Ajánlja magát élő és száritott virágokból a legszebb és legújabb

287-6.10

### virágcsokrok, kosoruk

s egyéb díszítmények bármely időbeni gyors és jutányos előállítására.

Kertekben való kiültetésre

több ezer alacsony és magas száru

## RÓZSATÓKÉK,

### díszeserjék, levél-, nyíló- és szőnyegnövények.

Kerti és szobai virágok, valamint dísznövénnyek a legolcsóbb árakon kaphatók.

Vidéki rendelések gyorsan és pontosan teljesítetnek.



Alapított 1840.

# STEINITZER N.

Alapított 1840.

kizárólag festékanyag-, kence- és lakkereskedés. Aradon, főtér 3-ik szám, Neumann-ház.

Ajánlja a tavaszi idényre világos kenceit (firnisz) és legfinomabban dörzsölt saját gyártmányú olajfestékeit. — Teljes raktára mindennemű föld- s kémiai szereknek, kiforrított lenolajnak és gyorsan száradó olajkencéknek. — Mindennemű copal, damar vas- és bőrlackok, mindenféle spiritus, kocsi-lackok, szobapadló lack, gyorsan száradó poitur-lack, vizszinű világos szagtalan terpentinolaj. Nagy raktára

### asztalosenyv, schellak, továbbá mindennemű szobafestészeti kellékeknek

u. m.: festővásznak, falpatronok; fényezett butorokhoz azonnal száradó fénylakok, ugyszintén díófa-butorok és nádszékeknek brunolin; bőr-garnitúrákhoz való lackok, egyszóval minden ipar által használható mindennemű festékanyag, kence és lack. — Nagy választék, pontos kiszolgálat és jutányos árak.

Raktára és egyedüli áruhelye a Schramm Christoph-féle Offenbach a M. valódi borostyánkőpadolat-lacknak, valamint Berlinből a Franz Cristoph-féle szobapadló-fénymáznak, mely fénymáz nemcsak azonnal megszárad, hanem szagtalan is. Francia szobapadlózat takaréki fényezéseszer, mely legalkalmasabb önhasználatra, puha- és keményfapadlózatra 5 legszebb színben. — Raktára és egyedüli áruhelye a Nobles és Hoare-féle kocsilacknak Londonból, valamint Pflug-féle platin mázoló-anyagnak Pflug K.-tól Kitzigen a M. Nedves helyek szárazon tartására kiválóan alkalmas.

Alapított 1840.

Vidéki megrendelések postán vagy vaspályán pontosan, hibátlanul teljesítetnek.

Alapított 1840.